

裁军谈判会议

CD/PV.612
13 February 1992

CHINESE

第六百一十二次全体会议最后记录

1992年2月13日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：纳斯特·查洛夫斯基先生(南斯拉夫)

主席：我宣布裁军谈判会议第612次全体会议现在开始。

首先，我愿欢迎美国众议院议员H·马丁·兰开斯特前来本会议出席今天的全会。他在法律方面具有广泛的经验并且担任过这一领域中的若干重要职务，自1986年以来他就担任国会议员并任众议院若干委员会的成员，其中包括军事委员会。我祝他对本会议的访问圆满成功。

正如我昨天宣布的，会议今天将就若干组织问题采取行动。我们将通过化学武器特设委员会的报告，它已作为CD/1116号文件散发。我们还要正式商定关于议程项目2和项目3的组织安排。随后我们将审议马耳他要求参加本会议工作的请求。我还要提交本会议决定关于重新设立防止外层空间军备竞赛特设委员会的职权范围草案。此外，关于未能达成恰当组织安排协议的议程项目，我将宣布特别协调员的任命。

今天上午登记发言的有荷兰、法国和奥地利代表。

现在我请荷兰代表瓦根马克斯大使发言。

瓦根马克斯先生(荷兰)：主席先生，我愿向你一样欢迎美国众议院议员马丁·兰开斯特先生今天上午来到我们中间。

主席先生，自今年1月1日起联合国已经建立了常规武器登记册。1993年初将会收到联合国各会员国1992日历年度的首批情况资料。尤其曾在国联中所表达的人类的一项夙愿已经成为现实。大会请裁军谈判会议在协助该登记册的建立和开展工作方面发挥作用。在二十世纪的最后十年中，国际社会在军备控制和裁军进程方面赋予了我们裁军谈判会议重要的责任。

这一新的重要的事实是如何产生的？它对裁军谈判会议意味着什么？

在过去的几年中，政治事件发展惊人，从根本上改变了全球安全问题的性质。旧的东西方对抗消失了，全球核战争的威胁减退了。目前，世界形势正处在一种变化无穷和难以捉摸的状态，它使各国难以评价并应付它们正当的安全需要。在这一前途未卜的世界中一个主要的稳定因素是军事安全事务方面的公开性和透明度。在军备控制和裁军领域，甚至可以说，九十年代的一个关键构想就是透明度：可以把它形容为使所有的人的安全都得到加强的代号。

不应当产生误解。各国在发生针对它们的武装进攻时单独或集体自卫的固有权利。这一权利得到举世公认并且庄严载入了《联合国宪章》第五十一条。按照这一权利所进行的武器转让是合法的；这是毫无疑问的。登记册目的是使联合国所有会员国表明它们采购武器不是为了其他目的，而是为了提供足够的自卫能力。

凡是所积累的武器的数量和/或质量对和平、安全和稳定构成威胁，武器的积累对于邻国、对于一个地区或整个国际社会就成为一个关切的问题。许多军火交易是秘密进行的。因此，有时当一个国家所获得的全部武器数量公诸于世时可能太晚。缺乏公开性和透明度可能导致错觉和估计上的错误，因此导致紧张气氛的产生。

获得邻国直接关系到所在地区和平、安全和稳定等关键问题的军火交易类型方面的相关和真确信息，这属于各国的正当利益。单方面获取武器可能造成错觉。随之而产生的区域不稳定可能导致庞大的防卫开支并转移原用以社会经济目的的资金。在我们这样一个相互依存的世界里，我所谈到的问题不久就会产生全球影响。

在此想到的是海湾战争和入侵科威特的例子：特别是在紧张地区，任何国家都不应当谋求超出其自卫需要水平的军备。遗憾的是，在若干地区尤其是中东，过分的军备仍然是一种现实。

在这方面还应当提到特别令人感到不安的非法武器交易，荷兰衷心支持所有旨在消除这一灾祸的努力。然而，鉴于这种交易的私下性质，非法武器交易不属于我今天发言的范围。

人们普遍承认国际社会具有对付常规武器过多和助长不稳定地积累的明确的责任，与之相关的问题影响到世界上所有地区的国家，不论其大小。人们还普遍承认，这个问题是多方面的：转让、生产和保有，这些方面是相互联系在一起的。人们在全面处理这一问题时也不能忽视与具有军事用途的高技术的转让的关系和与大规模毁灭性武器的关系。

以前联合国通过建立军事预算报告制度已经采取了某些重要的步骤。此外，联合国裁军审议委员会正在就军事问题的客观情报这一问题进行研究。另一个积极的因素是联合国秘书长鼓舞人心的“关于如何促进常规武器转让透明度的研究”(A/46/301号文件。)

现在，随着包括所有国家和无差别的武器转让登记册的建立，它开辟了一个新前景：全球建立信任和安全措施的前所未有的创新性发展，只要恰当执行，这一措施就能够使联合国各会员国基于对周围情况的更好了解，对各自的安全需要作出计划并大大地减少错觉和误解的可能性。

难怪大会以150票对零票的绝对多数通过了有关的决议(A/46/36L)。常规武器登记册建立在两个主要支柱之上：

1. 关于武器进出口的数据；
2. 关于军事财产、通过国家生产的采购以及有关政策的背景资料。

为了避免使登记册成为一种僵化的东西，作出了便于使其范围及早扩大的规定。人们为该登记册设想出具有不断扩大灵活形式，随着需要它将包括关于军事财产，通过国内手段的采购以及其他特征方面的内容。请各会员国向秘书长提供它们对登记册的执行以及如何扩大的意见，还请各会员国采取有助于登记册的措施。其中既包括国家措施也包括区域或国际方面的努力。

1月31日安理会国家元首和政府首脑会议结束时，会议主席的声明突出强调了会员国按照我刚才提到的方式采取行动所具有的政治上的重要意义。请允许我引用该声明中的有关段落：

“在常规军备方面，我们(安理会理事国)注意到大会赞成联合国武器转让登记册作为第一步，承认各国提供大会决议中要求的所有资料的重要性”。

现在我愿谈一谈实际方面的情况。关于执行登记册的机制，秘书长已经任命了一个政府技术专家小组。该专家小组的任务是详细制定登记册所需要的数据和资料的收集和贮存的程序及提供给联合国各会员国的程序。其次，为了登记册的有效执行，该小组可对附件作出任何必要的调整。第三，请该小组编写一份报告，叙述以何种方式尽早扩大登记册范围，即，在其中进一步增列装备类别及收载有关军事财产及通过国内生产采购的数据。

该小组已经开始工作了。它将作出努力以便使登记册简单明了，符合逻辑，首尾一致并有助于普遍参加。对秘书长提交给会员国的年度综合报告的结构将进行认真的审议。此外，对登记册的查阅还将给予应有的注意，以方便会员国代表的查阅。小组的工作结果将在大会下一届会议上提交。

为了与专家小组并行开展工作并支持小组的工作，请裁军谈判会议：

首先，尽快处理同武器过多地和助长不稳定积累的问题相关的各方面问题，包括军事财产和通过国内生产进行的采购，并拟定增加这个领域的公开性和透明度的具有普遍性和不存在差别待遇的实际办法；

其次，请裁军谈判会议根据现有法律文书处理增加有关具有军事用途的高科技的转让和有关大规模毁灭武器的公开性和透明度的问题并拟定其切实实施手段；

最后，请本会议在年度报告中包括一份关于就此问题所作的工作的报告。

1994年秘书长将召集一次政府专家组会议，报告登记册的执行及其进展情况，届时将考虑到联合国各会员国及裁军谈判会议的意见。

裁军谈判会议作为联合国大家庭的成员之一受命履行这一独特的任务。现在裁军谈判会议需要面对这一具体的挑战了。进程在握，事物已经开始运转。裁军谈判会议如何为联合国登记册创造一个良好的开端作出贡献将是衡量其本身信誉的一种尺度。

鉴于上述情况，我国代表团认为根据大会第46/36L号决议，“军备上的透明度”应当列入裁军谈判会议的议程并作为单独的一项。顺便说一下，不应当把大会没有作出这样的决议视为争辩的理由。很清楚，大会并不想妨碍裁军谈判会议的自主性，亦不想妨碍本会议按照自己的方式整理好内部的权利。主席先生，将这一新的具有创新性的项目--军备上的透明度--放在“综合裁军方案”项下也是不妥当的。不能把透明度问题混同于各种次要的内容。透明度作为具有全球意义的建立信任和安全措施本身完全应当成为我们时代一种全新的军备控制和裁军的构筑材料。

主席先生，我真诚希望裁军谈判会议能够不错过这一难得的机会，这一前所未有的在未来十年中发展透明度概念的时机，进而为增进全球安全作出贡献。一旦将军备上的透明度列入裁军谈判会议的议程，我们就可能讨论处理这一问题的恰当方式和方法了。

我国代表团认为届时应当成立一个关于军备上的透明度的特设委员会。

埃雷拉先生(法国)：主席先生，首先请允许我和其他同事一道祝贺你就任本会议的主席。所有的人都意识到在本机构的这一关键时刻你的领导能力和艺术对指导我们工作取得进展具有重要意义。我还愿感谢你的前任，委内瑞拉代表阿特亚加大使，并欢迎我们的新同事，比利时的塞尔韦大使和蒙古的云扎夫大使。我还极为高兴地看到今天上午美国众议院议员马丁·兰开斯特先生与会。

1. 在1月31日举行的安理会国家元首和政府首脑会议上，法兰西共和国总统宣布，法国决定批准使拉丁美洲成为无核区的《特拉特洛尔科条约》第一号附加议定书。在纪念签署这一条约25周年的前夕，法国愿对为防止核扩散作出示范性贡献的这一文书的成功表示祝贺。我国希望我们批准条约的决定将鼓励条约的全面执行，特别是鼓励该地区尚未成为缔约国的国家加入条约。我应当提醒各位，法国已经加入了为签署国提供消极安全保证的第二号附加议定书。法国之所以这样做是因为那些国家承担了不扩散的保证。我们认为，这种对等的保证应当成为全世界范围内解决消极安全保证问题的一个样板。

关于《特拉特洛尔科条约》的执行，法国表示极为满意的是自阿根廷和巴西总统1991年11月28日发表关于共同核政策的联合声明以来，两国所采取的一系列措施

以及最近由巴西代表，阿莫林大使在本论坛上所介绍的协议。

法国还欢迎一些拉丁美洲国家为禁止其所在地区的大规模毁灭性武器和遏止常规武器竞赛而采取的各项主动行动。我特别愿意提到美洲国家组织1991年6月8日的决议、秘鲁关于拉丁美洲裁军和安全的倡议、《门多萨宣言》和本届会议开始时由秘鲁代表德里维多大使介绍的关于安第斯国家集团放弃大规模毁灭性武器的《卡塔赫纳宣言》。法国满意地注意到《门多萨宣言》和《卡塔赫纳宣言》的签署国承诺将成为未来禁止化学武器公约的原始签署国。人们希望其他地区的国家也能效法这一榜样。

我刚才所提到的所有倡议均属于拉丁美洲不扩散大规模毁灭性武器和加强信任的建设性因素。它们与法国裁军计划中所呼吁的区域裁军协议、安全安排和建立信任措施是一致的，它们的正确性正日益显示出来。这就是为什么正象法兰西共和国总统在纽约宣布的，法国完全支持埃及总统关于将中东建成无大规模毁灭性武器区的建议，并且希望目前正在开始的和平进程将导致这一建议的实现。

这也是为什么法国如同其欧洲共同体的伙伴们一样，欢迎朝鲜民主主义人民共和国与国际原子能机构签署《不扩散条约》所规定的保障协议；我们期待着该协议得到迅速批准和全面执行。同样，我们欢迎两个朝鲜的双边协议，并且期待着它所设想的核查措施的执行。

正因为如此，我们还支持巴基斯坦关于召开一次南亚不扩散会议的建议。

最后，正出于同一原因我们欢迎消除使非洲成为无核武器区的最后遗留的障碍。

2. 我们认为，以区域方法解决安全和不扩散问题要取得的进展必然需要同时作出防止全世界范围内扩散的努力。

所有人都承认这是整个国际社会必须要做到的。正象在1月31日安理会会议上所宣读的联合声明突出强调的，“所有大规模毁灭性武器的扩散是对国际和平与安全构成的威胁”。

法国一向支持《不扩散条约》的目标并遵守其中的约束。为了表明其决心，法国作出了加入条约的政治决定，并作出正式承诺。正象法国总统在纽约所表明的，目前正在完成内部批准手续。尽管法国政策已经十分严格，但仍本着同样的精神采取了将采用原子能机构全面保障作为其核出口条件的原则。最后，我们与欧洲共同体的伙伴们一道在上一次原子能机构的大会上提出了一系列加强该机构保障制度的具体建议。

控制不扩散的情况也同样适于裁军核查。法国的理论是一贯的并且得到最近经

验教训的证明：没有信任就没有裁军，没有监督就没有信任，而监督只能是国际监督。

这一一贯的关切使我们力主《生物武器公约》建立一套核查制度。在这方面，我们将积极参加即将于3月份召开的1972年公约缔约国专家组会议的工作。

正因为如此我们极为重视未来禁止化学武器公约具有一套可信的核查制度，这套制度可以阻遏潜在的违约者因而为信守承诺的广大国家提供保障。以这种代价，只有以这种代价，才能够保证所有国家的安全，进而保障公约的普遍加入。这一关切将继续指导法国代表团直至缔结这一全世界第一项裁军协议。我愿提醒你们法国作为《1925年日内瓦议定书》的保存国并且通过共和国总统的讲话建议今年年底在巴黎签署这项协议。

3. 正是由于它关系到所有国家(不论南方或北方)的根本利益，因而我们才如此重视建立严格的不扩散国际管制和可信赖的多边裁军核查。这一作法并不意味着给发展中国家增加新的束缚；相反，我们认为它意味着对这些国家的安全和发展的需要作出反应；它意味着为建造一个更为公正和安全的世界作出贡献。正象转移给南方的技术日趋减少使人无法满意一样，任何有效的政策都不可能建立在满足于不足的、缺乏的管制和核查制度的基础上。这种临时拼凑的解决办法违反广大发展中国家的利益，这些国家发现自己因遵守不扩散制度而受到双重惩罚：首先，它们不能获得其经济发展所需要的技术，其次，它们的安全受到那些拒绝遵守具有约束力的承诺或违反所做承诺的国家的威胁。相反，所有一切都促使我们在必须在加强不扩散管制和与遵守其承诺的国家在技术转让方面进行更大的合作之间保持平衡。

这正是《卡塔赫纳宣言》所作呼吁的精神，它呼吁“那些拥有生产大规模毁灭性武器技术的国家以有效方式加强监视这种技术转让的制度”。这也正是法国支持那些努力主张就这些问题进行多边对话的国家的意义所在。正是本着这一精神法国在上一届联合国大会一委会议上要求将自己列为阿根廷和巴西提出的有关决议草案的共同发起国。最后，正因为如此，我们毫无保留地赞成墨西哥同事马林·博什大使关于在本会议就不扩散问题非正式交换意见的倡议。

4. 信任是我们裁军努力的核心。它意味着核查但也要求具有透明度。联合国安理会五个常任理事国坚信这一点。正象上一届联合国大会以绝大多数通过的一项关于军备上的透明度的决议所表明的，现在国际社会也完全相信这一点。恰如刚才荷兰大使雄辩指出的，这一决议不仅涉及常规武器、大规模毁灭性武器，而且还包括具有军事用途的高技术的转让。在这一进程中给裁军谈判会议分配了一项重要的作用，它不只是讨论而且还包括拟订措施这一任务。

这里应当再次明确，所有国家不论南方和北方，不论供应国或接受国，保证认真处理这一影响到其安全的问题是与其利益息息相关的。无论如何联合国大会乃至全世界都会以裁军谈判会议取得成果的能力和它的工作的质量来对它作出判断。

5. 鉴于全世界目前正在经历着巨变，当已经开始裁减过分的核军备并且即将禁止化学武器的时候，裁军谈判会议的责任，即我们自己的责任是艰巨的。正象联合国秘书长在他的开幕式来信中所指出的，“裁军谈判会议不仅应当反映正在变化的国际环境，而且应当有助于改变裁军谈判的方法。它应当以产生新的思想和新的倡议来做到这一点”（CD/PV.606，第8页）。主席先生，你本人在开幕式讲话中说到，你“深信本会议作为新的安全秩序的主要贡献者的潜力”（同上，第6页）。我们也持有同样的信念。

很清楚，这种安全的各个方面——防止扩散、技术转让、裁军核查、建立信任和增加透明度措施以及冲突的政治解决（当然这里并未按照它们的重要性的顺序排列）——的相互依赖关系正在增长。当然解决这些问题的区域办法也不能脱离在全球一级对它们的处理。最后，毫无疑问只有在多边范围才能取得进展，才能达成广泛的协商一致和商定总的制度。

出于所有这些原因，我们认为由于裁军谈判会议所具有的代表性和肩负的全球性使命，为这一进程作出贡献是它的必然作用。任务所具有的国际影响增加了我们的责任，同时也为公开性和对话提供了新的机会。强有力的新风正在吹起，让我们把握住它。我们不要害怕离开港湾，我们不要怯懦。因为移动和原地不动两者相比较，危险的并不是移动。原地不动将会证明是致命的，需要 we 和各国政府在二者之间作出选择。所以，我们能否满足时代的要求取决于我们的意愿。

主席：我感谢法国代表的发言和他对主席所说的客气话。现在我请奥地利代表，朗先生发言。

朗先生（奥地利）：主席先生，首先请允许我祝贺你主持裁军谈判会议的工作。1992年会议应当在争取一个更加稳定和充满人道主义世界的道路上取得进一步的实质性进展。尽管这条道路上充满障碍和挫折，但别无其他途径可选择。

由于近年来具有深远意义的地缘政治变化的结果，建筑在两大敌对军事集团相互威胁基础上的两极世界安全体制已经解体。通过这一进程重新产生了有效实现联合国宗旨和原则的独一无二的机会。

自第二次世界大战以来，一个国家的安全比以往任何时候都更依赖于它的地理位置。两大意识形态集团紧张关系的增加和减弱不再决定一个国家的安全，而决定其安全的是所在地区的具体的政治、经济和历史特点。

由于近年来，甚至是近几个月来同属于一个地区的国家认识到了它们日益增加的相互依存关系，一种新的区域团结的意识有了发展。实际上，我们比以往更加认识到一个国家的安全首先取决于周围的地缘政治环境，而这一环境本身又受到全球一级的广泛相互依存关系的条件限制。

因此，应当始终本着加强全世界范围内的团结精神进行区域合作，因为单凭区域团结无助于和平，而会导致有损于全世界稳定的新的全球紧张关系，进而危害所有地区的和平和各国的安全。

团结一致无论是区域性的还是全球性的，没有各国之间最起码的信赖是不可能存在的。正因为如此，我们认为建立信任和安全措施是不可分割的，并且构成通往世界和平道路的第一步。

1990年11月所通过的《巴黎宪章》特别是在欧洲安全领域无疑是一个里程碑，当然也不能低估它在世界范围内的影响。在维也纳举行的裁减欧洲常规武装力量和短程导弹的谈判旨在详细执行这一基本文件。在这方面，奥地利非常希望裁减欧洲常规武装力量第一阶段关于限制兵力的谈判不久能够取得圆满成功，同时就新的实际建立信任和安全措施达成协议。已经着手为欧安会所有参加国在今年赫尔辛基续会之后开始的新的军备控制谈判确定了目标和范围。奥地利认为，这些会谈应当导致军队更朝着防御态势发展以及加强兵力动员和重新组成方面的透明度。在这方面，正如最近在维也纳举行的欧安会第二次军事理论专题讨论会上所表现出的，现已存在的从构想上使军队朝着更为防御性结构发展和缩小常规军事单位的趋势是大有希望的。

现在我愿简单谈一谈关于对各国之间信任本质的总的认识。信任本身取决于两种因素，透明和监督——正象尊敬的法国同事刚才所说的：透明，因为它能导致更好地估计对方的意图进而导致减少毫无根据的恐惧；监督，因为它能及早探知违反正是为了加强信任的发展建立起来的现有安全条款所采取的措施。

正是出于这些总的考虑，奥地利热烈欢迎最近大会通过由荷兰代表欧洲共同体提出的“军备上的透明度”这一决议，因为奥地利支持建立武器转让登记册从而给军火交易带来透明度并能警惕威胁和平的军备集结的这一建议。我指的是今天上午瓦根马克斯大使所作的发言。

也正是出于这些考虑奥地利20多年前成为《不扩散核武器条约》的缔约国。通

过这一条约，缔约国表示它们希望进一步缓和国际紧张局势并且加强信任，作为实现在严格有效的国际监督下的彻底裁军的一种手段。在上一届裁军谈判会议上，奥地利已经对法国政府决定加入该条约向它表示了祝贺。由于自1990年以来莫桑比克、阿尔巴尼亚、赞比亚、坦桑尼亚、南非、津巴布韦和立陶宛加入了这一国际文书，中国、爱沙尼亚、拉脱维亚和乌克兰也宣布加入，这一条约得到了进一步的决定性的加强，我们对此表示欢迎。

毋庸赘言，我国欢迎条约缔约国数目的进一步增加。在这方面，奥地利还表示希望1991年底签署的“朝鲜半岛无核化联合声明”将导致进而加入《不扩散条约》。

奥地利还极为满意地看到阿根廷、巴西以及巴西--阿根廷核材料衡算和管制机构与国际原子能机构在维也纳签署的保障协议。

我们继续对全面核禁试表示十分重视并且认为，一种全面核查制度是不可或缺的。正因为如此，奥地利12年来一直参加了其任务是为一项全面核禁试条约制定一种可行的核查制度的特设科学专家小组的工作。具体的说，已经制定了一项奥地利--秘鲁旨在将设想的全球地震网络的技术部分扩大到拉丁美洲的联合计划，这是仍由我们发起的一项计划。

关于《生物和毒素武器公约》，特别是去年9月召开的第3次审查会议，奥地利对于多次尝试建立一种有效闭会期间的机制未能取得成功表示遗憾。从我作为1986年审查会议主席的角度看，为了加强对公约的信任程度，在制度化方面取得某些实质性的进展本来是可取的。我们认为，闭会期间的这一机制本能够对缔约国在建立信任措施方面的行为作出客观调查。另一方面，使我们有一定的理由感到满意的是能够就特别是有关制药工业和进出口管制的一套新的建立信任措施达成协议。我们的确希望今年3月30日召开的特设政府专家小组会议将进一步为核查履约作出准备。由于匈牙利的托特大使将任该小组的主席，我们相信他的才能和对问题的深刻了解将成为使讨论卓有成效的核心因素。

此外，我们极为满意地注意到阿根廷、巴西和智利1991年9月5日在门多萨保证不使用、发展、生产、或以其他方式获取、转让、储存或保有生物或化学武器。这是现有《生物和毒素武器公约》以及目前的化学武器公约谈判的直接结果。

我们大家都希望1992年完成化学武器公约。但是，还必须克服严重的障碍，特别是在核查领域。就质疑视察而言，奥地利认为，对被视察缔约方发出的警告时间应尽可能缩短。在这方面，瑞士的试验性质疑视察经验--已在CD/CW/WP.372号文件中作了说明--清楚地显示出，质疑视察程序应当尽可能简单，以避免视察中不必要

的拖延。“精简”程序的理由对我们来说是很明显的：无论如何不应当给违约者以有助于其销毁或隐藏违约证据的时间。如果这一点不能得到保证，整个程序对于公约的目标和宗旨来说就是极为有害的。

当然，从一开始就不能排除视察期间的滥用问题，至少理论上说从不能排除，但是我们很愿意指出，滥用问题并不是化学武器领域的视察所特有的。滥用的可能性在所有法律制度——不管它们是个人的财产法、公司法、国家宪法还是国际组织制度——都存在。如果我们想一想窃取工业情报和军事情报的可能性，我们就十分清楚地认识到在化学武器公约的范围内滥用既有可能是政治上的也有可能是带有技术性的。因此，无庸赘言，应当把滥用的可能缩小到最低制度，但担心滥用不应当导致使核查制度无助于对未来任何违约者的有效威慑。

出于同样的原因，奥地利对扩大公约第六条范围持怀疑的立场。未来禁止化学武器组织即使得到慷慨的资助，所能支配的资金也必然是有限的。因此，该组织应当将核查活动集中于所称较严重的违约情况。一套完美无缺的全面控制所有有能力的设施的制度必然会给组织中的工作人员和其具有的手段造成压力，而无论从数量和质量的角度看这都是该组织无法应付的。如果是这样，这种制度的信誉甚至会低于劝阻的水平。

主席先生，此刻请允许我感谢布罗托迪宁格拉特大使举行的关于“老化学武器”问题的磋商和他于1991年12月20日提出的反映这一问题上各种意见的出色文件。奥地利对这一问题的意见出于下列认识，即在许多情况下可以把它视为一个环境问题，其中应特别注意这类所谓的武器对人和自然构成可能的严重危害。在这方面，会议应当只从老的和遗留的化学武器对国家和国际安全利益构成威胁的角度审议这个问题。然而，我们担心考虑到目前发现的老的和遗留的化学武器所具有的极为不同的历史原因和各种和平条约中关于遗留的战争物资的不同条款，更详细的条文可能造成无法克服的困难。

奥地利作为自1991年初以来安理会的理事国，在这方面非常清楚去年安理会关于伊拉克——科威特冲突永久停火的第687号决议中的各项规定是不能与未来化学武器公约的必要性直接相比的。然而，该决议的执行为视察员留下了宝贵的经验教训。根据他们的经验，我们认为联合国视察员在任何时间对伊拉克的任何地点进行现场视察的权利是绝对必要的，特别是由于伊拉克千方百计试图掩盖它在核领域中的活动。由各种因素产生的障碍，例如在查出伊拉克所有飞毛腿式导弹中出现的障碍，突出表明在未来的化学武器公约范围内建立一种强有力的核查制度是绝对必要的。我们认为，它再一次向我们证明，持续有续的质疑视察是一项威慑性核查制

度的中心环节。当我们谈论伊拉克在联合国授权的视察中的表现时，还应当提到，伊拉克在关于化学武器及有关的视察中最终采取了较为合作的立场。

在海湾战争中，战争的一个方面受到了前所未有的重视，即由蓄意的操纵和破坏行为造成的对环境的破坏。正确地促进这一重视的是由大众传媒再现的令人毛骨悚然的景象，它们显示出可以多么厚颜无耻地利用环境作为一种武器。这些事件表明，现有的有关在武装冲突中保护环境的条款不足以对付例如放火烧毁科威特油井和故意将原油放入海湾这种规模的环境破坏。我国代表团认为——奥地利在大会六委中已经指出了这一点——联合国各会员国应当认真和客观地研究其中所涉及的各种问题，并且于时机成熟时采取恰当的行动，以便建立一项在武装冲突时保护环境的有效制度。

在此，我愿感谢最近联合国裁军研究所发表的关于“裁军、环境和发展以及它们与最不发达国家的关系”这一研究报告的各位作者对这项讨论所作的贡献。

主席先生，特别是由于奥地利在两次世界大战中所受到的创伤，它非常信守联合国的第一个宗旨——欲免后世再遭战祸。奥地利作为本组织的会员国所作的努力从未脱离全世界范围内裁军的构想。因此，奥地利在这方面一向愿意奉献它的努力。在欧洲范围内，我们已经作为欧洲常规武装力量谈判和欧洲安全与合作会议谈判（包括其防止冲突中心）的东道国。在联合国裁军范围内，负责管理《不扩散条约》安全保障制度的国际原子能机构的总部就设在维也纳。

早在两年前我们就有幸发出将奥地利维也纳作为未来禁止化学武器组织所在地的邀请。可以把这一建议看作是奥地利准备为国际组织的工作和国际和平作出实质性贡献的一贯态度的继续。新的组织及其工作人员如有一个最佳的工作环境将会提高它们的效绩，从而为化学武器领域中一项成功的裁军制度的有效履约程序作出贡献。

我国代表团意识到两位以其才能和创新精神而驰名的卓越的外交家，里特·冯·瓦格纳大使和卡迈勒大使负责协助就新组织总部的选址作出决定。我们当然准备参加就这一问题的协商，并且届时将提交我们对未来调查表的答复。

然而，由于最好和最有说服力的文件都不能代替个人的印象，我愿邀请你们通过参观维也纳和亲自审查我们关于将它作为未来禁止化学武器组织临时和永久总部的建议，以及考察它作为候选城市的基础设施结构来由诸位作出决定。因此我荣幸地重申最近由奥地利外交部秘书长，克莱斯蒂尔大使非正式表示的请裁军谈判会议各成员国代表团在本会议认为方便的时候作为奥地利共和国和维也纳市的来宾游览维也纳两天的邀请。我们对各代表团团长及其一名随行人员发出这一邀请。我相

信，在那里我们所能获得的信息将有助于对未来禁止化学武器组织的东道国由谁担任作出客观的决定。我向你们保证，如果是奥地利我们将感到十分骄傲和荣幸。

最后我愿赞扬荷兰政府，它今年晚些时候将举办一次关于执行化学武器公约的实际方面的专题讨论会。我们希望通过这一专题讨论会所获得的真知灼见将能够使公约各缔约国保证公约及早和有效“起飞”。

主席：我感谢奥地利代表的发言。今天登记的发言者到此为止，还有哪位代表此刻愿意发言？我看到没有了。

现在我们研究一下本次全体会议开始时我提到的组织安排方面的问题。我提请本会议通过CD/1116号文件中所载的化学武器特设委员会的报告。如果没有反对意见，我认为会议通过了这份报告。

就这样决定了。

主席：现在我愿进行议程项目2，题为“停止核军备竞赛和核裁军”和项目3，题为“防止核战争，包括一切有关事项”的讨论。在这方面，我愿遵循去年为了正式确定主席磋商中达成的协商一致意见而使用的同一程序。因此我请本会议就下列案文作出决定：

“裁军谈判会议兹决定在1992年会议期间就议程项目2，“停止核军备竞赛和核裁军”和项目3，“防止核战争，包括一切有关事项”的内容举行非正式会议并将这些非正式会议上进行的讨论恰当地反映在会议提交给联合国大会的年度报告中。”

如果没有反对意见，我认为本会议通过了我刚才宣读的案文。

就这样决定了。

主席：现在愿谈一下与即将举行的非正式会议有关的另一个问题。根据议事规则，会议主席有责任按照任何主持官员的正常职责确保全体会议或非正式会议上的讨论有序地进行。为此，我愿通知你们，为了便于在讨论议程项目2和项目3内容的非正式会议上有条不紊地进行讨论，我先准备好了一份问题清单。这是我自己定的一份清单，因此不对任何代表团具有约束力。而且，应当理解，成员国如果愿意可提出与议程项目有关的任何问题，这是本会议的一项惯例。现在我宣读一下问题清单：

第一，议程项目2：

“根据当前国际关系的趋势执行第一届裁军特别联大《最后文件》
的第50段

根据最近的国际发展评价核军备竞赛的势头

停止和扭转质量方面的核军备竞赛及有关的事项

现有的停止核军备竞赛和核裁军的国际文书：为了实现彻底核裁军的目标需要一套全球、带有普遍性的、全面和无区别的不扩散制度

停止核军备竞赛和核裁军问题的双边和多边审议之间的相互关系；参加关于停止核军备竞赛和核裁军的谈判；所有核国家参加核裁军的需要；裁军谈判会议的作用

鉴于最近的发展并考虑到现有和设想的裁军和军备限制协议的全球后果与核武器有关的安全构想

核威慑在四十年维护和平中的作用：谨慎和逐渐减少对核威慑依赖的需要

核威慑理论与目前形势的关系

核裁军的原则

关于核裁军阶段和措施方面的建议

停止生产武器用裂变材料和防止由裁军减下的武器用裂变材料重新使用的措施

海军的核军备和裁军

关于中东无大规模毁灭性武器区

巩固和继续推进现行核裁军进程的附带措施：

防止核武器技术的扩散和遏制核门槛国家和正在出现的核武器国家获取核武器的措施

不扩散导弹和核武器的其他运载手段以及它们的技术

促进核裁军的建立信任措施

区域安全方面：如何防止核武器或其他大规模毁灭性武器的竞赛

联合国主持下的全球和多边核查机构

对协议的宗旨、范围和性质的核查现有的建议。”

第二，议程项目3：

“防止核战争不能脱离防止任何战争的问题

杜绝使用核武器的措施，其中特别包括：

大会第十届特别会议《最后文件》第58段（禁止使用和威胁使用

核武器的和平行为守则)

禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约 (1988年12月7日大会第43/76E号决议的附文)

以具有法律约束力的形式禁止使用核武器

建立信任和防止危机的措施:

加强信任和增加有关军事活动的公开性的措施, 其中包括防止公海事故的多边措施

防止意外或未经授权使用核武器和避免及处理危机形势的措施, 其中包括建立多边和预警核危机控制中心

便于国际核查是否遵守军备限制和裁军协议的措施

防御性军事态势的标准和参数; 军事战略和理论; 防止突然袭击武器技术方面的新趋势以及它们对安全和裁军努力的影响

促进防止获取、使用或向其他国家转让核武器材料和技术的区域性协议的措施

国际社会可用于打消国家发展和执行核武器计划的措施。”

这是我负责起草的一份问题清单。关于议程项目2和项目3的非正式会议将先后举行, 我的继任将会把会议安排提前通知你们, 以便我们可以充分使用为这两个项目留下的时间。按照本会议的惯例, 如果由于某种原因在某次会议上听取登记发言的时间不够, 我们将在而后的非正式会议上继续听取发言。

尊敬的代表们, 现在我要告诉你们, 印度代表愿就本会议关于议程项目2的决定发言。现在我请印度代表沙赫大使发言。

沙赫先生(印度): 我代表21国集团中的下列19个代表团发言, 它们是: 阿尔及利亚、巴西、古巴、埃及、埃塞俄比亚、印度尼西亚、伊朗、肯尼亚、墨西哥、缅甸、蒙古、摩洛哥、尼日利亚、巴基斯坦、斯里兰卡、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔, 当然还有印度。

我们愿正式表示, 希望裁军谈判会议在1992年会议开始的时候就停止核军备竞赛和核裁军设立一个具有充分职权范围的特设委员会, 以便能够对会议如何以最好的方式为这一紧迫的问题作出贡献作出层次清晰的实际分析。联合国大会第四十六届会议通过的第46/37C号决议呼吁所有核武器国家通过一项联合声明, 商定全面冻结核武器, 这一冻结除了包括全面禁止核武器及其运载工具的试验, 还包括通过适当和有效的措施以及核查程序完全停止武器用裂变材料的生产。我们感到遗憾的

是，尽管以往就这一问题进行了初步的工作，而且大会一再就这一问题作出决议，但仍然未能就这个项目设立特设委员会。

我们相信，特别是当今的国际气候已经充分显示出需要就导致采取具体措施的停止核军备竞赛和核裁军问题紧迫地采取多边行动。我们认为，关于核裁军的多边谈判已期待以久了。我们注意到了核领域双边谈判所取得的进展并且期待着在《裁减战略武器条约》的进程中以及美国和俄罗斯联邦最近宣布的单方面措施的范围内进一步裁减战略核武库。然而，双边谈判不能取代或绕过为谋求可普遍采用的核裁军措施而作出的真正的多边努力。核裁军谈判事关所有国家的根本利益。核武器数量和质量方面的发展直接和从根本上危害核武器国家同样包括无核武器国家的至关重要的安全利益。人们普遍认为核武器对人类和文明的生存构成最大的威胁。当前的国际形势和冷战的结束使得更有理由实现广大国际社会长期以来为消除核武器采取进一步的紧迫措施的要求。现已充分认识到核武器的积累对其原试图保护的安全构成了威胁。在核时代，唯一可行的理论是关于集体安全的理论。由于已经充分显示出核威慑理论毫不适宜，现在应当迅速扭转曾经导致国际关系更不安全和更不稳定的核军备竞赛。而且，这种最终以意欲使用核武器为先决条件的理论不能成为防止核战争爆发的基础，而核战争的爆发由于可能对现有的武库失去控制目前已经成为一种现实的危险。一场核战争既会影响到参加者也会影响到无辜的旁观者。我们重申大会1961年第1653(XV)号决议继续有效，该决议除其他外，特别宣布使用核武器违背法律和入道，并且是一种危害文明的罪行。我们认为在实现核裁军的目标中核武器国家负有特殊的责任。所有核武器国家现在应当接受义务，采取积极和切实的步骤，以一种有时限规定的方式采取并执行实现核裁军的具体措施。

第一届裁军特别联大《最后文件》第50段为裁军谈判会议规定了在多边范围内提供一种有效和补充进程的方针。我们坚决致力于这一规定。

主席：我感谢印度代表的发言，现在我请肯尼亚代表就我们刚才对议程项目3所作的决定发言。

科伊凯先生（肯尼亚）：主席先生，由于这是肯尼亚代表团在你担任主席期间的首次发言，请允许我表示肯尼亚代表团感谢你在1992年会议的充满困难的第一个月中指导本会议工作的方式。我们还对你的前任阿特亚加大使主持会议的有效方式表示感激。

主席先生，我代表下列19个代表团发言，它们是：阿尔及利亚、巴西、古巴、

埃及、埃塞俄比亚、印度、印度尼西亚、伊朗、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、尼日利亚、巴基斯坦、斯里兰卡、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔代表团和我所在的代表团。发言内容如下。

上述各代表团在赞同前述关于在非正式全体会议上讨论议程项目3的协商一致的决定同时，对于裁军谈判会议未能就该议程项目设立特设委员会表示遗憾。我们继续表示愿意在这里或在联合国大会上就这一问题交换意见。

我不需要强调我们对这一项目的重视。我们认为，只要核武器继续在某些国家的武库中存在，全世界所面临的重大灾祸就是核战争毁灭的威胁，因此消除这一威胁是最为强烈和紧迫的要求。鉴于核战争将给人类造成的灾难性后果，核武器国家对于防止这种战争继续负有首要责任，而关于防止核战争措施的谈判事关所有国家的根本利益。早在1961年，大会第1653(XVI)号决议即宣布使用核武器除违反《联合国宪章》外而且还违反人类法律并且构成危害文明罪。此外，不结盟国家元首或政府首脑在各届首脑会议上一贯强调通过彻底消除核武器实现核裁军的极为迫切性，并着重强调需要达成一项禁止在任何情况下使用核武器的国际协议。

自从按照大会第38/183G号决议将它作为单独一项列入会议议程以来，本会议一直未能就该项目取得任何进展，这应当引起所有在座的代表团的关切。然而，必须认识到随着冷战的结束军备竞赛已呈下降趋势。因此核武器国家必须承诺采取有效的单方面措施或集体措施，减少和最终消除进行核战争的工具。此外，核武器国家应当停止对它们核武库的现代化和扩大，因为由于国际政治的变化，实际上已经消除了这样作的动力。

联合国大会一再请裁军谈判会议作为最优先事项开始谈判，以期就禁止核战争的适当和切实措施达成协议，并为此目的就这一问题设立一个特设委员会。大会在1991年会议上通过了第46/37D号题为“禁止使用核武器公约”的决议，其中大会再次请裁军谈判会议作为优先事项，以该决议所附禁止使用核武器公约草案作为基础，着手进行谈判，以便就一项禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约达成协议。

鉴于核战争的无法挽回的后果，很清楚，常规战争在任何情况下都是不能与核战争相提并论的，因为核武器属于大规模毁灭性武器。在这方面引用《联合国宪章》行使自卫权来为使用核武器进行辩护是完全站不住脚的。我们各代表团仍相信，虽然冷战已经结束，消除核战争危险的最短的途径就在于消除核武器，而在实现核裁军之前，应当禁止使用或威胁使用核武器。

我们仍坚持1989年7月27日在CD/515/Rev.5号文件中阐述的立场，即成立一个

能够对本会议上的所有建议的各个方面--法律、政治、技术和军事--进行彻底审议的特设委员会。我们认为，这种审议不仅有助于对这个问题有更好的了解，而且还有助于为谈判一项防止核战争的协议铺平道路。这一目标是不能够仅通过全会或非正式会议上的谈判取得的。因此，我们各代表团感到遗憾的是尽管已赋予这一问题以紧迫感而且我们也表现出了灵活性，但裁军谈判会议仍未能履行第一届裁军特别联大《最后文件》第120段中所反映的职权范围。然而，我们希望问题的重要性将会使那些对这一职权范围持保留态度的代表团重新作出考虑。我们已注意到你作为会议主席所起草的议程项目3下的无约束力的问题清单，在研究这些问题时我们也会对你关于各代表团和提出与议程项目3有关的任何其他问题的请求作出响应。我的发言到此结束。

主席：我感谢肯尼亚代表的发言和他对主席所讲的客气话。

现在我愿谈另一个问题。秘书处今天散发了CD/WP.421号工作文件，它载有马耳他要求参加本会议工作的请求。在昨天主席的磋商中我们商定，由于该项请求已获得普遍接受，故省去在非正式会议上对它的审议。现在我请各位就CD/WP.421号文件采取行动。我看到接受马耳他的请求无反对意见。

就这样决定了。

主席：我将把这一决定通知马耳他代表团。

我已经请秘书处散发CD/WP.422号工作文件，它载有题为“防止外层空间军备竞赛”的议程项目5的特设委员会的职权范围草案。我提议就这一文件作出决定。如果没有反对意见，我认为会议通过了这份文件。我看到没有人反对。

就这样决定了。

卡雷姆先生（埃及）：主席先生，由于这是埃及代表团首次在你干练的主持下发言，我们愿向你表示祝贺，并保证等到本代表团团长回来时再向你表示正式祝贺。

埃及代表团认为刚才作出的决定十分重要，因为所审议的防止外层空间军备竞赛是一个首要的问题。它不仅对于埃及代表团而且对于许多其他代表团来说都是一个优先的重要事项。当然，自1985年该项目列入议程以来，在会议的主持下设立的特设委员会每年都受到注意，并且尽管对这个问题给予了极大的重视，但从未就特设委员会的职权范围达成希望的协商一致意见。埃及代表团充分理解这一现实情况

和它所包含的各方面的复杂因素。但是由于审议中的这一项目的独特的性质，裁军谈判会议习惯首先提出特设委员会的职权范围，而后在接下去的正式会议上通过，或者宣布打算将这一职权范围推迟到裁军谈判会议下一届会议上通过，因此给各代表团留下充分的时间。然而，由于今年的协议有所不同，因此正如几分钟前所显示出的，埃及代表团将不妨碍达成的协商一致意见。我们将在晚些时候对审议的项目的实质问题发表意见。

主席：我感谢埃及代表的发言和他对主席所说的客气话。我相信会议将期待着在下一次全体会议上或任何其他会议上听取这一发言。与我们刚才所作的决定有关的是我愿通知你们，关于特设委员会的工作计划仍在继续进行协商。

如各位所知，化学武器特设委员会昨天通过了一项致各国、本会议成员国和非成员国的关于禁止化学武器组织设址问题的信。根据议事规则第11条，在与各国的关系中主席将代表本会议并且与会议进行充分的协商和接受会议的授权。如果没有不同意见，我将按照原文发出这一信函。我看到没有人反对。

就这样决定了。

主席：根据本会议在1990年8月21日第575次全体会议上作出的决定，主席将挑选一名特别协调员以防在设立任何具体的附属机构或制定职权范围的问题上出现无法达成协商一致的情况。特别协调员应协助进行非正式磋商，以期达成一致。当然，这一任命并不预断会议可能在晚些时候就任何有待解决的问题作出的决定。

虽然协商已取得进展，但我们仍然需要就议程项目1“核禁试”和议程项目8“综合裁军方案”商定恰当的组织安排。我的责任是为这两个议程项目各确定一名特别协调员。

因此，我决定任命前特设委员会前主席，印度的沙赫大使为议程项目1的特别协调员。议程项目8的特别协调员定为埃及的扎赫兰大使。此刻他们并不在座，但我愿祝他们为这两个项目争取协商一致的努力取得成功。

尊敬的各位代表，现在请允许我作最后发言。

我们是在国际环境发生巨大变化的情况下以更加乐观的态度开始今年会议的，因为对话和伙伴关系正在取代不信任和对抗。我们意识到本机构可以通过军备控制和裁军措施的具体谈判和协议而在建立新的安全平衡过程中受到更大的重视。

我相信我的尊敬的同事们和我一样对在某些重要的组织问题上取得的具体成果

感到满意。在工作的一开始，我们设立了化学武器特设委员会并选举德国大使，H. E. 瓦格纳先生任主席。这一成就完全符合于我们的评价，即今年特别重要，因为我们将圆满完成禁止化学武器公约的工作。通过这一行动我们将向各国政府和公众舆论传达一个良好的信息--我们认真严肃并且致力于按时完成这一公约。

我们还成功地就设立其他三个附属机构达成了协议，它们是放射性武器特设委员会、保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会和防止外层空间军备竞赛特设委员会。我们已快要就设立核禁试特设委员会达成协议了。我希望我们尊敬的同事，印度的沙赫大使作为这一项目的特别协调员就尚未解决的职权范围问题开展的磋商完成之后，我们就能够开始关于这一极为重要项目的实质性工作。

我们还很快就处理议程项目2和项目3的恰当的组织安排达成了协议。我希望这一安排将有助于就其中所涉及的各种问题富有成效地交换意见。

使我同样十分满意的是我们亲爱的同事，埃及的扎赫兰大使已经接受作为议程项目8--即综合裁军方案--特别协调员的任命。

我们还就非成员国参加会议工作的问题达成了协议。由于今天接受了马耳他的观察员身份，我们已经达到了40个国家以观察员身份参加本会议工作的最高数字。我确信，我们大家对本会议的实质性工作越来越为人们所注意和感兴趣而感到满意。这充分证明了真正的多边建立协商一致进程的重要性，并且还证明本会议正在成为在全世界建造一种新的安全环境的平等伙伴。

关于这一信念还有另外一个证明。我愿指出新任联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下给本会议来信的重要性。他的来信赋予我们力量，促使本机构成为联合国系统中一个独立的伙伴和至关重要的一部分，而联合国系统应当成为创建新的安全结构的一项根本的手段。

俄罗斯联邦总统，鲍里斯·叶利钦先生阁下的重要来信和联邦外交部长科济列夫先生阁下昨天在本会议的讲话突出强调了使裁军谈判会议了解可影响我们工作的任何重大发展和立场的必要性。我以同样的方式欢迎巴西大使阿莫林先生阁下的讲话，他把巴西和阿根廷关于某些核问题的重要的双边协议告诉了本会议。

我不能错过这一机会而不谈一谈军备上的透明度这一问题。为了使本会议找到解决这一新的富有挑战性的问题的最恰当的方式和方法，我们已经作出了谈判努力。我认为两轮协商证明是有益的，因为协商使我们对形势有了一个清楚的了解。显然，为了达成协议需要进行更多的磋商。这一责任将落在我的继任的肩上，但我相信大家都能够帮助他以便使这项有待解决的问题取得充分的成果。

巴基斯坦的卡迈勒大使将与会议成员国进行相应的磋商，确定解决改进本会议的工作和提高其效率问题上的共同点。我相信卡迈勒大使以其惯有的活力和众所周知的外交才能将会继续进行磋商，以期扩大去年所达成协议的范围。

最后，我愿对各集团协调员和所有代表团表示深切的感激，他们一向给予我最充分的合作和理解。我还要特别感激会议秘书长兼联合国秘书长的个人代表，科马蒂纳大使和会议副秘书长贝拉萨特吉大使，他们总是以十分内行和极为熟练的方式向我提供宝贵的忠告。我还愿对在过去的四周内协助我和我国代表团履行职责的秘书处其他成员表示感谢。我还愿感谢一向有效完成工作的口译人员。我愿对继任主席扎伊尔大使，米蒂阿尔·基康克先生阁下表示最良好的祝愿。我们已经熟悉他的出色的才能，并且相信他在任主席期间将能成功地指导本会议。

我的发言到此结束。

我们今天的工作已经完成。裁军谈判会议下一次全体会议将于2月20日星期四上午10时举行。

本次全体会议休会。

下午12时05分散会。

XX XX XX XX XX